

<div>РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ</div> <div>ВІЗАВАЯ АНКЕТА</div>		<div>DIE REPUBLIK BELARUS</div> <div>VISUMANTRAG</div>		
<div>1. Прозвішча/ Name (n)</div>		<div>4. Пол/ Geschlecht</div> <div><input type="checkbox"/> мужчынскі/ männlich</div> <div><input type="checkbox"/> жаночы/ weiblich</div>		<div>Фотаздымак/ Foto</div>
<div>2. Імя/ Vorname (n)</div>				
<div>3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Familienname bei der Geburt / frühere Familienname (n)</div>				
<div>5. Дата нараджэння/ Geburtsdatum</div> <div><div></div><div>Tag Monat Jahr</div></div>		<div>6. Месца нараджэння/ Geburtsort</div> <div>краіна/ Staat горад/ Ort</div> <div>вобласць(раён)/ Bundesland</div>		<div>Службовыя адзнакі/ Für dienstliche Vermerke</div> <div>Дата звароту:</div> <div></div> <div>Падставы:</div> <div><input type="checkbox"/> сапраўдны пашпарт</div> <div><input type="checkbox"/> візавая падтрымка</div> <div><input type="checkbox"/> фінансавыя сродкі</div> <div><input type="checkbox"/> страхоўка</div> <div><input type="checkbox"/> інтэрв'ю</div> <div>Рашэнне по звароту:</div> <div>ад</div> <div><input type="checkbox"/> станоўчае</div> <div><input type="checkbox"/> адмоўнае</div> <div>Тып візы:</div> <div><input type="checkbox"/> В</div> <div><input type="checkbox"/> С</div> <div><input type="checkbox"/> D</div> <div>Кратнасць візы:</div> <div><input type="checkbox"/> 1</div> <div><input type="checkbox"/> 2</div> <div><input type="checkbox"/> шм</div> <div>Мэта візіту:</div> <div><input type="checkbox"/> транзіт</div> <div><input type="checkbox"/> дзелавыя стасункі</div> <div><input type="checkbox"/> удзел у спартыўных/ культурных мерапрыемствах</div> <div><input type="checkbox"/> прэса</div> <div><input type="checkbox"/> гуманітарная</div> <div><input type="checkbox"/> рэлігійныя стасункі</div> <div><input type="checkbox"/> з правам працы па найму</div> <div><input type="checkbox"/> турызм</div> <div><input type="checkbox"/> на вучобу</div> <div><input type="checkbox"/> прыватная</div> <div><input type="checkbox"/> наведванне месцаў пахавання</div> <div><input type="checkbox"/> на сталае жыхарства</div> <div><input type="checkbox"/> службовая</div> <div><input type="checkbox"/> дыпламатычная</div> <div>Віза:</div> <div>№</div> <div>Сапраўдная:</div> <div>з</div> <div>па</div>
<div>7. Цяперашняе Грамадзянства(ы)/ Derzeitige Staatsangehörigkeit (en)</div> <div>Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней, і вызначце дату(ы) яго(іх) змены / Bei Wechsel der Staatsangehörigkeit ursprüngliche Staatsangehörigkeit und das Datum des Erhalts der neuen Staatsangehörigkeit bitte angeben</div>				
<div>8. Тып пашпарта/ Art des PASSES</div> <div><input type="checkbox"/> звычайны/ Normaler Reisepaß</div> <div><input type="checkbox"/> дыпламатычны/ Diplomatenpaß</div> <div><input type="checkbox"/> службовы/ Dienstreiß</div> <div><input type="checkbox"/> іншы дакумент/ Anderes Reisedokument:</div>		<div>9. Нумар пашпарта/ Passnummer</div>	<div>12. Дата выдачы/ Ausstellungsdatum</div> <div><div></div><div>Tag Monat Jahr</div></div> <div>13. Тэрмін дзеяння/ Gültig bis</div> <div><div></div><div>Tag Monat Jahr</div></div>	
		<div>10. Кім выдадзены/ Ausgestellt durch</div>	<div>11. Дзе выдадзены/ Ausstellungsort</div>	
<div>14. Адрас сталага месца жыхарства/ Ständiger Wohnort</div> <div>краіна/ Staat вобласць(раён)/ Bundesland</div> <div>горад/ Ort вуліца/ Straße</div> <div>нумар дома/ Hausnummer нумар квартэры/ Wohnungsnummer</div> <div>нумар тэлефона/ Telefonnummer e-mail</div>				
<div>15. Месца працы і службовы адрас/ Arbeitsstelle und Anschrift des Arbeitgebers</div> <div>прадпрыемства/ Arbeitgeber пасада/ Dienststellung</div> <div>краіна/ Staat вобласць(раён)/ Bundesland</div> <div>горад/ Ort вуліца/ Straße</div> <div>нумар дома/ Hausnummer нумар тэлефона/ Telefonnummer</div>				
<div>16. Тып візы/ Art des Visums</div> <div><input type="checkbox"/> індывідуальная/ Einzelvisum</div> <div><input type="checkbox"/> групавая/ Gruppenvisum</div>	<div>17. Катэгорыя візы/ Kategorie des Visums</div> <div><input type="checkbox"/> транзітная/ Transitvisum</div> <div><input type="checkbox"/> кароткачасовая/ Kurzaufenthalt</div> <div><input type="checkbox"/> доўгатэрміновая/ längerer Aufenthalt</div>	<div>18. Колькасць уездаў/ Anzahl der Einreisen</div> <div><input type="checkbox"/> аднаразовая/ einmalige Einreise</div> <div><input type="checkbox"/> двухразовая/ zweimalige Einreise</div> <div><input type="checkbox"/> шматразовая/ mehrfache Einreise</div>		
<div>19. Тэрмін дзеяння візы/ Dauer des geplanten Aufenthalts</div> <div>з/ von па/ bis на тэрмін знаходжання/ Anzahl der Tage</div> <div><div><div></div><div>Tag Monat Jahr</div></div><div><div></div><div>Tag Monat Jahr</div></div><div><div></div><div>сутак/ Tage</div></div></div>				
<div>20. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/ Name der einladenden Organisation oder Person</div>				
<div>21. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse der einladenden Organisation oder Person</div> <div>вобласць/ Gebiet горад/ Ort</div> <div>вуліца/ Straße нумар дома/ Hausnummer</div> <div>нумар квартэры/ Wohnungsnummer нумар тэлефона/ Telefonnummer</div> <div>нумар факса/ Faxnummer e-mail</div>				
<div>22. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Anschrift während des Aufenthalts in Belarus</div> <div>вобласць(раён)/ Gebiet горад/ Ort</div> <div>вуліца/ Straße нумар дома/ Hausnummer</div> <div>нумар квартэры/ Wohnungsnummer гасцініца/ Hotel</div>				
<div>23. Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту/ Hauptzweck(e) der Reise (ausführlich)</div>				

24. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь/ Waren Sie schon einmal in Belarus? <input type="checkbox"/> так/ ja <input type="checkbox"/> не/ nein калі так, вызначце тэрмін, месцы і мэту апошняга візіту/ Wenn ja, bitte angeben wann, wo und mit welchem Zweck з/ von па/ bis дзе/ wo мэта візіту/ Zweck des Besuchs														
25. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь на працягу бягучага году/ Vorige Aufenthalte in Belarus im laufenden Jahr 1) з/ von па/ bis 4) з/ von па/ bis 2) з/ von па/ bis 5) з/ von па/ bis 3) з/ von па/ bis 6) з/ von па/ bis														
26. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / Wurde Ihr Antrag auf belarussisches Visum schon einmal abgelehnt bzw. Ihr Visum storniert? <input type="checkbox"/> так/ ja <input type="checkbox"/> не/ nein калі так, вызначце дату/ Wenn ja, bitte Datum angeben														
27. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Sind Sie bei früheren Aufenthalten in Belarus mit dem Gesetz in Konflikt geraten? <input type="checkbox"/> так/ ja <input type="checkbox"/> не/ nein калі так, вызначце калі/ wenn ja, bitte angeben wann і дзе/ und wo Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / Eine positive Antwort hat nicht automatisch die Verweigerung des Visums zur Folge, Sie müssen jedoch ein persönliches Gespräch mit einem Konsularbeamten führen														
28. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны/ Wurden Sie schon einmal aus irgendeinem Staat deportiert? <input type="checkbox"/> так/ ja <input type="checkbox"/> не/ nein калі так, вызначце калі/ wenn ja, bitte angeben wann і з якой краіны / und aus welchem Land														
29. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Transportmittel, das zur Einreise in Belarus benutzt wird		30. Маршрут руху/ Reiseroute												
31. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts in Belarus <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі/ Bargeld <input type="checkbox"/> банкаўскія чэкі/ Bankschecks <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі/ Kreditkarten <input type="checkbox"/> зваротны білет/ Rückfahrkarte <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі/ Reiseschecks <input type="checkbox"/> пражыванне/ Unterkunft		32. Звесткі аб медыцынскай страхоўцы/ Information über die Krankenversicherung страховая арганізацыя/ Versicherungsgesellschaft страховы поліс/ Police: нумар/ Nummer сапраўдны з/ gültig von па/ bis												
33. Сямейнае становішча/ Familienstand <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ verheiratet <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ ledig <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ geschieden <input type="checkbox"/> удавец (удава)/ verwitwet														
34. Прозвішча мужа(жонкі)/ Familienname des Ehepartners		35. Прозвішча мужа(жонкі) пры нараджэнні/ Familienname des Ehepartners bei der Geburt												
36. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ andere Namen des Ehepartners		37. Грамадзянства(ы) мужа(жонкі)/ Staatsangehörigkeit des Ehepartners												
38. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ Geburtsdatum des Ehepartners <table><tr><td colspan="3"></td></tr><tr><td>Tag</td><td>Monat</td><td>Jahr</td></tr></table>				Tag	Monat	Jahr	39. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Geburtsort des Ehepartners краіна/ Staat горад/ Ort вобласць(раён)/ Bundesland							
Tag	Monat	Jahr												
40. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/Im Paß eingetragene mitreisende Kinder, bitte, in die Tabelle eintragen <table><thead><tr><th>Прозвішча / Name</th><th>Імя / Vorname</th><th>Дата і месца нараджэння / Geburtsdatum und -ort</th></tr></thead><tbody><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></tbody></table>			Прозвішча / Name	Імя / Vorname	Дата і месца нараджэння / Geburtsdatum und -ort									
Прозвішча / Name	Імя / Vorname	Дата і месца нараджэння / Geburtsdatum und -ort												
41. Дэкларацыя/ Erklärung я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./ Ich erkläre, daß die Information im Antragsformular wahr und korrekt ist . Mir ist bewußt, daß falsche Angaben oder die Zurückhaltung bei Vorweisung der erforderlichen Dokumente zum Visumantrag zur Verweigerung der Einreise nach Belarus führen können. Ich bin gewarnt, daß falsche Angaben zu jeder Zeit die Annulierung des Visums zur Folge haben können. Ich verpflichte mich, mich nach meiner Ankunft in Belarus vorschriftsmäßig anzumelden und das Hoheitsgebiet von Belarus vor Ablauf des Visums zu verlassen.														
42. Асабісты подпіс/ Unterschrift		43. Дата падпісання/ Datum <table><tr><td colspan="3"></td></tr><tr><td>Tag</td><td>Monat</td><td>Jahr</td></tr></table>				Tag	Monat	Jahr						
Tag	Monat	Jahr												